

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

12 december 2001

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende het aanslepende conflict
tussen de Staat Israël en de
Palestijnse Autoriteit**

(ingediend door mevrouw Leen Laenens c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

12 décembre 2001

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à la situation de conflit
perdurant entre l'Etat d'Israël et
l'Autorité palestinienne**

(déposée Mme Leen Laenens et consorts)

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers Bestellingen : Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.deKamer.be e-mail : alg.zaken@deKamer.be		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants Commandes : Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.laChambre.be e-mail : aff.generales@laChambre.be	
--	--	---	--

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Sinds meer dan een jaar zet een geweldspiraal het Midden-Oosten in vuur en vlam.

Meer dan ooit is vandaag de tijd gekomen voor een rechtvaardige en billijke vrede, voor een vreedzame regeling – conform het internationaal recht – van het vraagstuk van de bezette gebieden, alsook voor het bestaansrecht en het recht op veiligheid voor twee Staten waarvoor dezelfde rechten en plichten zouden gelden en die vreedzaam en in wederzijds respect naast elkaar zouden bestaan.

Nu lijkt ook een afschuwelijke spiraal van represailles en tegenrepresailles op gang te zijn gekomen. Geweld roept geweld op. In beide kampen vallen slachtoffers, waardoor het wederzijdse onbegrip nog toeneemt.

De jongste gebeurtenissen die we sinds enkele dagen meemaken, lijken te bevestigen dat de Staat Israël en de Palestijnse Autoriteit thans niet langer bij machte zijn om de toenemende vijandelijkheden in bedwang te houden. Ze dreigen een open conflict te ontketen dat kan uitdijen over de hele regio.

Twee volkeren die ons zo nabij zijn, evolueren thans in de richting van de staat van oorlog, met de daarmee gepaard gaande escalatieloga.

In Israël is binnen de regering van nationale eenheid een crisis losgebarsten. Het meningsverschil draait rond de vraag of de Palestijnse Autoriteit al dan niet moet erkend worden als partner in vredesonderhandelingen. De Arbeiderspartij denkt er nu openlijk aan uit de regering van nationale eenheid te stappen.

Ook de Palestijnse Autoriteit moet met weerstand afrekenen. De aansporingen tot geweld en tot haat zullen de gemoederen allerminst tot bedaren brengen.

De Europese Unie moet voortaan haar stem laten horen. De geografische nabijheid van het Midden-Oosten maakt dat het conflict de Unie rechtstreeks aan gaat.

Dat is de doelstelling van dit voorstel van resolutie.

Leen LAENENS (AGALEV ECOLO)
Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)
Claudine DRION (AGALEV ECOLO)
Yvon HARMEGNIES (PS)
Jacques LEFEVRE (PSC)
Danny PIETERS (VU&ID)
Dirk VAN DER MAELEN (SP)
Ferdie WILLEMS (VU&ID)

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis plus d'un an, une spirale de violence embrase le Proche Orient.

Une paix juste et équitable, un règlement pacifique et conforme au droit international de la problématique des territoires occupés, du droit à l'existence et à la sécurité pour deux Etats qui auraient les mêmes devoirs et les mêmes droits et qui coexisteraient dans la paix et le respect mutuel est plus que jamais à l'ordre du jour.

Une spirale infernale de représailles et contre-représailles semble engagée. A la violence répond la violence. Les victimes tombent des deux côtés et exacerbent les récriminations.

Les derniers événements auxquels nous assistons depuis quelques jours semblent confirmer que l'Etat d'Israël et l'Autorité palestinienne ne sont plus en mesure aujourd'hui de gérer l'accumulation d'affrontements. Ils risquent d'aboutir à un conflit ouvert au rentissement régional.

Les deux peuples, qui nous sont tellement proches, glissent vers l'Etat de guerre et sa logique d'escalade.

En Israël, une crise s'est ouverte au sein du gouvernement d'union nationale. Le désaccord porte sur la reconnaissance ou non de l'Autorité palestinienne comme partenaire de négociation pour la paix. La fin de la participation du parti travailliste au gouvernement d'union nationale est à l'ordre du jour.

L'Autorité palestinienne aussi fait face à la contestation. Les incitations à la violence et à la haine n'appor- teront pas l'apaisement.

Quant à l'Union européenne, elle doit désormais se faire entendre. La proximité géographique du Proche Orient fait qu'elle est directement concernée.

Tel est l'objectif de cette proposition.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

1. Gelet op de resolutie die zij op 21 december 2000 heeft aangenomen (DOC 50 1000/005);

2. Gelet op de dramatische evolutie van de toestand in het Midden-Oosten sinds meer dan een jaar, en inzonderheid de evolutie van de verhoudingen tussen Israël en Palestijnen;

3. Gelet op de onophoudelijke schendingen van het internationaal recht en van verschillende resoluties van de Verenigde Naties (onder meer de resoluties 242, 338 en 452 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties en de vierde conventie van Genève) door de Staat Israël, die weigert zijn onwettige nederzettingen te ontmantelen, die gebruik maakt van buitengerechtelijke moorden en die burgerbevolkingen verdrukt;

4. Overwegende dat de Palestijnse Autoriteit niet al haar verbintenissen inzake veiligheid nakomt en er niet alles aan doet om een einde te maken aan de terroristische aanslagen die de veiligheid van Israël in het gedrang brengen en die in de eerste plaats de burgerbevolking treffen;

5. Overwegende dat het geweld en het machtsmisbruik zowel bij de Israëlische als bij de Palestijnse bevolking slachtoffers maken en een hinderpaal vormen voor vrede en voor een vreedzame coëxistentie;

6. Gelet op de geografische nabijheid en de rol die de Europese Unie in het Midden-Oosten speelt en moet blijven spelen in de totstandkoming van een duurzame vrede in die regio van de wereld.

VRAAGT DE REGERING,

A. De partijen onder druk te zetten opdat zij zouden afzien van geweld en opnieuw zouden aangeven in te stemmen met het verslag-Mitchell en het plan-Tenet als basis voor de hervatting van het vredesproces;

B. Eraan te herinneren dat een erkende en representatieve Palestijnse Autoriteit een absolute voorwaarde vormt om te komen tot een vreedzame regeling van het conflict;

C. Er met alle bestaande diplomatieke en institutionele middelen bij de Verenigde Naties voor te ijveren en te pleiten dat zo snel mogelijk een groep van inter-

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

1. Vu la résolution qu'elle a adoptée le 21 décembre 2000 (DOC 50 1000/005) ;

2. Considérant l'évolution dramatique de la situation au Proche Orient depuis plus d'un an et plus particulièrement l'évolution des rapports entre Israéliens et Palestiniens ;

3. Considérant les violations continues du droit international et de différentes résolutions des Nations Unies (notamment les résolutions 242, 338, 452 du Conseil de sécurité des Nations Unies et la quatrième convention de Genève) par l'Etat d'Israël, qui refuse le démantèlement de ses colonies de peuplement illégal, recourt à des assassinats extrajudiciaires et opprime les populations civiles ;

4. Considérant que l'Autorité palestinienne ne remplit pas tous ses engagements en matière de sécurité et qu'elle ne met pas tout en œuvre pour mettre fin aux attentats terroristes qui mettent en cause la sécurité d'Israël et dont la population civile est la première victime ;

5. Considérant que ces violences et exactions font des victimes tant parmi la population israélienne que palestinienne et qu'elles représentent des obstacles à la paix et à la coexistence pacifique ;

6. Considérant la proximité géographique ainsi que le rôle que l'Union européenne joue et doit continuer à jouer au Proche Orient pour favoriser l'instauration d'une paix durable dans cette région du monde.

DEMANDE AU GOUVERNEMENT,

A. De faire pression sur les parties afin qu'elles renoncent à la violence et en vue d'obtenir de leur part une réaffirmation de l'acceptation du rapport Mitchell et du plan Tenet comme base de restauration d'un processus de paix ;

B. De rappeler qu'une Autorité palestinienne reconnue et représentative est une condition incontournable pour aboutir à une résolution pacifique du conflit ;

C. D'œuvrer et de plaider auprès de l'ONU, par toutes les voies diplomatiques et institutionnelles existantes, pour qu'un contingent d'observateurs in-

nationale waarnemers wordt gestuurd naar de regio rond de bezette gebieden en naar de bezette gebieden zelf;

D. Binnen de Europese Unie te ijveren voor het weer op gang brengen van de dialoog en vervolgens van de onderhandelingen tussen Israëliërs en Palestijnen, in het kader van een internationale conferentie van het type "Madrid-bis", waarbij idealiter de Europese Unie, de Verenigde Naties, de Verenigde Staten, Rusland en alle landen uit de regio zouden worden betrokken;

E. Gebruik te maken van alle kanalen voor politieke dialoog die door de met Israël gesloten associatie-overeenkomst zijn geopend, om aldus de zienswijze en de standpunten van de Europese Unie te doen gelden.

6 december 2001

Leen LAENENS (AGALEV ECOLO)
Daniel BACQUELAINE (PRL FDF MCC)
Claudine DRION (AGALEV ECOLO)
Yvon HARMEGNIES (PS)
Jacques LEFEVRE (PSC)
Danny PIETERS (VU&ID)
Dirk VAN DER MAELEN (SP)
Ferdie WILLEMS (VU&ID)

ternationaux soit envoyé au plus vite aux confins et à l'intérieur des territoires occupés ;

D. D'œuvrer au niveau de l'Union européenne à une relance du dialogue puis de négociations entre Israéliens et Palestiniens, dans le cadre d'une conférence internationale du type « Madrid-bis », à laquelle seraient idéalement associés l'Union européenne, l'ONU, les Etats-Unis, la Russie ainsi que tous les pays de la région ;

E. D'utiliser les canaux du dialogue politique ouverts par l'accord d'association conclu avec Israël pour faire valoir les vues et les positions de l'Union européenne.

6 décembre 2001